komax
Value for the Future

classe one
ko-max.co.kr

Manual(사용설명서)



- The illustrations in this manual are intended for illustration only and may differ from the actual appearance.
- The appearance, color, and specifications of the product are subject to change without prior notice for quality improvement
- After reading, keep it in a place that is always visible to the person using it.
- This manual contains the quality warranty.

Contents [목차] [Contenido]

Specifications [사양] [Especificaciones]---------- 2

Caring for the environment [환경보호] [Protección del medio ambiente]---------- 3

Signal words [신호표기] [Señales de Advertencia]---------- 4

Warning and Safety instructions [경고 및 안전지침] [Instrucciones de Advertencia y Seguridad]---------- 5

Description of the appliance [기기설명] [Descripción del aparato]---------- 8

Device connection [기기 연결] [Conectar dispositivo]---------- 10

Use [사용법] [Modo de uso]---------- 11

Use-Micro motor type [마이크로 모터 타입 사용법] [Modo de uso-Tipo Micro motor type]---------- 12

Problem solving guide [문제해결방법] [Solución de problemas]---------- 13

Rule to guarantee [보장기준] [Regla de Garantía]---------- 14

Quality Guarantee [제품보증서] [Certificado de Garantía de calidad]---------- 15

Specifications [사양] [Especificaciones]



Type : Dust collector
Brand : Classe one
Rated : AC 200~240V 50~60Hz, 4A
or 90~130V 50~60Hz, 6.5A
Output : 350W
Air flow : 1.4 m^3/min
Vacuum : 14Kpa
Weight : 3kg
Usual temperature : 0~40℃
Size : 280(W)*280(H)*126(D)mm
This device be used for sucking dust industrial craft.

타입 : 집진기
브랜드 : Classe one
정격 : AC 200~240V 50~60Hz, 4A
또는 90~130V 50~60Hz, 6.5A
출력 : 350W
송풍량: 1.4 m^3/min
흡입력 : 14Kpa
무게 : 3kg
정상 사용온도: 0~40℃
부피 : 280(W)*280(H)*126(D)mm
이 기계는 기공 관련 작업용으로 사용될 수 있습니다.

Tipo: Colector de polvo
Marca: Classe one
Nominal : 200~240V 50~60Hz, 4A
ó 90~130V 50~60Hz, 6.5A
Salida : 350W
Flujo de aire: 1.4 m^3/min
Presión : 14Kpa
Peso : 3kg
Temeratura de Uso: 0~40℃
Tamaño : 280(W)*280(H)*126(D)mm
Este aparatopuedeserutilizadopara aspirarpolvos.

Disposal of packing material

The transport and protective packing has been selected from materials which are environmentally friendly for disposal and can normally be recycled. Ensure that any plastics, wrappings, bags etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children (Danger of suffocation). Rather than just throwing these materials away, please recycle them.

Disposing of the dust bag and filters

It can be disposed of with the normal household waste, as long as they have been used exclusively for general household dust.

Disposal of your old appliance

Electrical and electronic appliances often contain materials which, if handled or disposed of incorrectly, could be potentially hazardous to human health and to the environment. They are, however, essential for the correct functioning of your appliance. Please do not therefore dispose of it with your household waste. Please dispose of it at your local community waste collection / recycling Centre or ask your Dealer for advice. Ensure that it presents no danger to children while being stored for disposal.

[포장재 폐기]

운송 및 보호를 위한 패킹은 폐기를 위해 친환경적인 재료로 선택되었으며 일반적으로 재활용 될 수 있습니다. 플라스틱, 포장지, 봉지 등은 안전하게 처리해주시고, 유아 및 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오(질식 위험). 이 포장재들을 버리기보다는 재활용하시길 권해드립니다.

[먼지 봉투와 필터의 폐기]

일반 가정 쓰레기와 함께 처분 될 수 있습니다.

[기존 기기의 폐기]

전기 및 전자제품은 잘못 취급하거나 폐기할 경우, 인간 보건 및 환경에 잠재적으로 위험할 수 있는 물질을 포함하는 경우가 많습니다. 그러나 이러한 물질은 기기의 올바른 작동에 필수적입니다. 그러므로 가정용 쓰레기로 처분하지 마십시오.
지역사회 폐기물 수집/리사이클 센터에서 폐기하거나 딜러에게 조언을 구하십시오. 폐기용으로 보관하는 동안 어린이에게 위험이 발생하지 않도록 주의 하십시오.

[Eliminación de material de embalaje]

El material de embalaje para el transporte y la protección es de material ecológico, los cuales son reciclables. Trate los plásticos, material de embalaje, bolsas, etc de forma segura y manténgalos fuera del alcance de los niños(Peligro de asfixia). Le recomendamos que los recicle en vez de tirar.

[Eliminación de bolsas de polvo y filtros]

Pueden ser eliminados como desechos normales del hogar.

[Eliminación del aparato viejo]

En la mayoría de los casos, los aparatos eléctricos contienen materiales que pueden ser peligrosos para la salud humana al ser eliminados o tirados o tratados de manera incorrecta. Pero estos materiales son esenciales para el correcto funcionamiento de estos aparatos. Por esta razón, éstos no pueden ser tirados como desechos normales del hogar. Elimine este tipo de desechos en un centro de reciclaje de la zona correspondiente o llame al vendedor para recibir el consejo. Por favor, trátelos con cuidado manteniéndolos alejados del alcance de los niños.

Signal Words [신호표기] [Señales de Advertencia]

The signal words for safety labels are WARNING and CAUTION.
안전 라벨의 표기는 경고 및 주의로 나누어 집니다.
Las etiquetas de seguridad se clasifican en: ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN.



WARNING is the signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or severe injury.
경고는 피하지 않을 경우 사망이나 중상을 초래할 수 있는 잠재적인 위험 상황을 나타내는 데 사용되는 표기입니다.
ADVERTENCIA indica una posible situación de peligro que, si no se evita, puede provocar daños en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.



CAUTION is the signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in moderate or minor injury. It may also be used to alert against unsafe practices.
주의는 피하지 않을 경우 중도 또는 경미한 부상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황을 나타내는 데 사용되는 표기입니다. 또한 안전하지 않은 실행에 대해 경고하는 데 사용될 수도 있습니다.
PRECAUCIÓN indica una posible situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones o daños en el equipo. Además se utiliza para advertir sobre los casos de usos sin seguridad.



Indication necessary information or useful information for operation and maintenance
작동 및 유지 보수에 필요한 정보 또는 유용한 정보 표시
Indica informaciones necesarias para el funcionamiento y mantenimiento, u otras informaciones útiles.

CAUTION without the safety alert symbol may be used as a signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in property damage.
안전 경고 기호가 없는 "주의"는 잠재적으로 위험한 상황을 나타내는 표기로 사용되어, 주의하지 않을 경우 재산상의 손실을 초래할 수 있습니다.
PRECAUCIÓN sin la etiqueta de Precaución indica situaciones de posibles peligros, si no se evita, puede provocar pérdida de propiedad.

⚠ CAUTION

This suction vacuum unit meets statutory safety requirements. Improper use can, however, lead to personal injury and material damage. To avoid the risk of accidents and damage to suction vacuum unit, read these instructions carefully before using it for the first time. They contain important notes on its safety, operation and maintenance. Keep these instructions in a safe place and ensure new users are familiar with the content. Pass them on to any future owner. Always disconnect the suction vacuum unit from the mains supply when you have finished using it, as well as for maintenance work and cleaning. Switch it off at the wall socket and unplug it.

이 집진기는 법적인 안전 요구 사항을 충족합니다. 부적절한 사용은 부상이나 물질적 손상을 초래할 수 있습니다. 집진기의 사고와 손상의 위험을 피하기 위해, 처음 사용하기 전에 이 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 여기에는 안전, 작동 및 유지 보수에 대한 중요한 정보가 들어 있습니다. 이 설명서를 안전한 곳에 보관하시고, 처음 사용하시는 분들이 내용을 잘 숙지하고 있는지 확인바랍니다. 집진기 사용자 분들에게 사용설명서도 같이 전달될 수 있도록 해주십시오. 유지 보수 작업 시나 청소뿐만 아니라 사용을 마친 후에는 항상 집진기의 전원을 꺼주십시오. 집진기의 스위치를 끄고 플러그를 뽑아주십시오.

Esta unidad de aspiración cumple con los requisitos legales de seguridad. Su uso inadecuado puede provocar lesiones o daños materiales. Para evitar las situaciones de peligro causadas por esta unidad de aspiración, por favor, lea atentamente las instrucciones que aparecen en este manual para el usuario. El cual contiene las informaciones necesarias para seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Guarde este manual para el usuario en un lugar seguro, y aquellas personas que utilicen por primera vez este aparato, léanlo con más atención. Se debe entregar la unidad de aspiración con este manual. Al finalizar el mantenimiento o limpieza o su uso, se debe apagar la unidad. Apague la unidad y desenchufe el cable.

⚠ CAUTION

Correct application

This suction vacuum unit must only be used for industrial purposes to suction dust. Do not use on people or animals. Any other usage, modification or alteration is at the owner's risk and could be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from improper or incorrect use of the appliance. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are supervised whilst using it or have been shown how to use it by a person responsible for their safety.

이 집진기는 먼지를 포집하기 위한 산업용 목적으로만 사용해야 합니다. 사람이나 동물에게 사용하지 마십시오. 기타 용도로의 사용, 개조 또는 변경은 소유자의 책임으로, 위험 할 수 있습니다. 제조업체는 부적절하거나 부정확한 기기 사용으로 인한 손상에 대해 책임을지지 않습니다. 이 기기는 사용 중 감독관이 있거나 안전 담당자가 사용하는 방법을 보여주지 않는 한, 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 저하되어 있거나 경험이나 지식이 부족한 사람 (어린이 포함)이 사용하도록 의도되지 않았습니다.

Esta unidad de aspiración se debe utilizar para aspirar los polvos en el ámbito industrial. No se debe utilizar para personas o animales. Su uso para otros casos o sus modificaciones son de exclusiva responsabilidad del usuario, lo cual puede ser peligroso. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso indebido. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por aquellas personas con discapacidades sensoriales o mentales, o sin la experiencia o conocimiento (incluyendo los niños), a menos que esté presente un supervisor o ser personas que hayan recibido la instrucción de los encargados de la seguridad.

⚠ WARNING

Safety with children

This suction vacuum unit is not a toy! To avoid the risk of injury, keep children well away, and do not allow them to play with it or to use the controls. Supervise children whilst you are using it.

이 집진기는 장난감이 아닙니다! 부상의 위험을 피하려면 아이들을 잘 살피고 아이들이 기기를 가지고 놀거나 작동하지 못하게 하십시오. 어린 아이들이 사용하는 동안은 잘 감독해주십시오.

Esta unidad de aspiración no es un juguete. Para evitar lesiones posibles, supervise a los niños, y que no se acerquen al aparato para jugar o hacerlo funcionar. En el caso de ser utilizado por los niños, se debe haber un supervisor que pueda controlar la situación.

⚠ CAUTION

Technical safety

○ Ensure that the connection data on the data plate (voltage and frequency) match the mains electricity supply. It is essential that they match to avoid damage to the appliance.
○ Before using the suction vacuum unit, check for any signs of damage. Do not use a damaged appliance: it could be dangerous.
○ Do not pull or carry the suction vacuum unit by the cable or Free arm.
– Keep the cable away from sharp edges and do not let it be squashed, for example, under a door.
– Avoid running the suction vacuum unit over the cable. This could damage the cable, plug or socket and pose a safety hazard. The appliance must not be used if any of these have suffered damage.
○ For safety reasons this must only be done by Komax Co., Ltd. Department or Komax Co., Ltd. authorized service technician.
○ While the suction vacuum unit is under guarantee, repairs should only be undertaken by a service technician authorized by Komax Co., Ltd. Otherwise the guarantee will be invalidated.
○ Repairs should only be carried out by Komax Co., Ltd. authorized service technician. Repairs and other work by unqualified persons could be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for unauthorized work.
○ It is important to switch the suction vacuum unit off before changing over accessories and filters.
○ Do not let the suction vacuum unit get wet. Clean only with a dry cloth or slightly damp cloth. If moisture gets into the appliance, there is a risk of electric shock.

○ 데이터 플레이트의 연결 데이터 (전압 및 주파수)가 주전원과 일치하는지 확인하십시오. 기기가 손상되지 않도록 일치시키는 것이 중요합니다.
○ 집진기를 사용하기 전에 손상의 징후가 있는지 확인하십시오. 손상된 제품을 사용하지 마십시오. 위험 할 수 있습니다.
○ 집진기 이동시 케이블 또는 프리 암을 당겨서 운반하지 마십시오.
– 케이블은 날카로운 모서리 같은 곳에서 멀리하고, 문 아래 같은 곳에 눌리지 않게 하십시오.
– 기기를 케이블 위에 놓지 마십시오. 케이블, 플러그 또는 소켓이 손상 될 수 있으며 안전을 위협 할 수 있습니다. 기기가 손상된 경우에는 기기를 사용하지 않아야 합니다.
○ 안전상의 이유로 Komax 부서 또는 Komax 공인 서비스 기술자만 기술적인 문제를 해결해야 합니다.
○ 집진기 보증기간 동안 수리는 Komax가 승인 한 서비스 기술자가 해야합니다. 그렇지 않으면 보증이 무효화됩니다.
○ 수리는 Komax의 공인 서비스 기술자만 수행해야 합니다. 자격이 없는 사람에 의한 수리 및 기타 작업은 위험 할 수 있습니다. 제조업체는 허가되지 않은 작업에 대해 책임을지지 않습니다.
○ 부속품과 필터를 교체하기 전에 집진기의 전원을 꺼주십시오.
○ 제품이 물에 젖지 않게 하십시오. 마른 천이나 약간 젖은 천만 사용하여 청소하십시오. 기기에 습기가 들어가면 감전의 위험이 있습니다.

○ Revise si la conección de placa de datos (Voltaje y frecuencia) coinciden con la de la red eléctrica. Es importante que coincidan esos factores para evitar daños.
○ El enchufe debe tener un fusible de 10 A (UK).
○ Antes de utilizarla, inspeccione si la misma presenta signos de daños. No utilice el producto dañado. Puede ser muy peligroso.
○ En el caso de traslado, no lo haga tirando el cable ni el brazo libre.
- Mantenga los cables alejados de los bordes filosos o agudos de la carga, o bajo la presión de alguna puerta.
- No deje el aparato sobre el cable. Los cables, enchufes, o placas pueden ser dañados provocando un peligro.
No se debe utilizar en caso de que el aparato esté dañado.
○ Por razones de seguridad, los problemas técnicos sólo deben ser resueltos por los técnicos oficiales de Komax o el centro de Komax.
○ Durante el período de garantía, la reparación debe ser realizada por los técnicos autorizados de Komax, pues de otra forma podría quedar invalidada la garantía.
○ La reparación sólo debe ser realizado por los técnicos oficiales de Komax. Pueden ser peligrosas las reparaciones realizadas por personas no autorizadas. El fabricante no se responsabiliza por las reparaciones sin autorizaciones.
○ Antes de realizar el cambio de repuestos y filtros , apague la unidad de aspiración.
○ No deje que la unidad se moje. Utilice sólo paños secos, o levemente mojados para realizar la limpieza.

⚠ CAUTION

Correct use

○ To avoid the risk of damage, do not use the suction vacuum unit without filters in place. Otherwise it could get damaged.
○ Do not vacuum up anything which has been burning or is still glowing e.g. cigarettes, ashes or coal, whether glowing or apparently extinguished. The unit might catch fire.
○ Do not vacuum up any water, liquid or damp dirt. This will cause major faults and could seriously impair the functioning and electrical safety of the appliance. The filter system in the suction vacuum unit may not filter it completely, causing the dust to be blown back into the room by the fan.
○ Do not vacuum up any inflammable or combustible liquids or gases and do not vacuum in areas where such substances are stored. The unit might explode.
○ Do not vacuum up items which are heavy, hard or have sharp edges. They could cause a blockage and damage the appliance.

○ 손상 위험을 피하기 위해 필터를 제대로 장착하지 않은 상태에서는 기기를 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 기기가 손상 될 수 있습니다.
○ 담배, 재 또는 석탄과 같이 불이 붙었거나 꺼져 있는 것을 집진기로 빨아들이지 마십시오. 기기가 불 탈수도 있습니다.
○ 물, 액체 또는 젖은 먼지를 집진기로 빨아들이지 마십시오. 이로 인해 주요 고장이 발생하고 기기의 기능과 전기적 안전성이 심각하게 손상될 수 있습니다. 집진기에 있는 필터 시스템이 완전히 필터링 하지 않을 수 있으며, 이로 인해 먼지가 팬을 통하여 실내로 다시 들어갈 수 있습니다.
○ 인화성 또는 연소성 액체 또는 가스를 기기로 흡입하지 말고 그러한 물질이 저장되어있는 곳에서는 집진기를 사용하지 마십시오. 기기가 폭발 할 수도 있습니다.
○ 무겁거나 단단하거나 가장자리가 날카로운 물건은 집진기로 빨아들이지 마십시오. 기기가 막히거나 손상 될 수 있습니다.

○ Para evitar daños, no utilice el aparato sin un filtro debidamente colocado. De otra forma el aparato puede quedarse dañado.
○ No aspire con la unidad de aspiración el cigarrillo, ceniza o carbón aún encendido, el aparato podría quemarse.
○ No aspire con la unidad de aspiración agua, líquido o polvos mojados. De otra forma, puede provocar un mal funcionamiento del aparato y causar daños en el sistema eléctrico y funcional. El sistema de filtro de la unidad de aspiración no podría filtrarlos por completo, y los polvos que atraviesan el ventilador podrían volver al aire.
○ No aspire con el aparato los materiales inflamables o combustibles, tampoco se debe utilizarlo en un ambiente donde se guarden esos materiales. De otra forma, el aparato podría explotar.
○ No aspire con la unidad de aspiración las cosas pesados, duros, o con bordes agudos. El aparato podría quedarse tapado o dañado.

Filter and Accessories

○ To ensure safety only use genuine filters and accessories. This will ensure optimum performance of the appliance throughout its life.
○ 안전을 위해 정품 필터 및 액세서리만 사용하십시오. 이는 제품 수명 기간 동안 최적의 성능을 보장합니다.
○ Utilice solamente accesorios y filtros certificados oficialmente para su seguridad. Esto también asegurará la vida útil del aparato.

The manufacturer cannot be held liable for damage caused by non-compliance with these Warning and Safety instructions.
제조업체는 이러한 경고 및 안전 지침을 준수하지 않아 발생한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
El fabricante no se hace responsable de ningún daño en el producto causado por el incumplimiento de estas advertencias y indicaciones de seguridad.

1. Accessories : It's different by options.
[부대용품 : 옵션에 따라 달라집니다.] [Accesorios: Diferentes según las opciones]

① Grinding Box (2 options)



그라인딩 박스]
[Caja de molienda]

② Cap



[마개]
[Tapa]

③ Flexible Hose 700



[자바라 호스 700]
[Tubo Flexible 700]

④ Flexible Hose 1500



[자바라 호스 1500]
[Tubo Flexible 1500]

⑤ 2 joint arm



[2단 프리암]
[Tubo Flexible 1500]

⑥ Protector



[프로텍터]
[Protector]

⑦ Power cable



[전원 케이블]
[cable de energía]

⑧ Skimmer



[거름망]
[Rejilla]

⑩ Foot Switch



*Optional

[풋 페달]
[Pedal de pie]

⑪ DC cable



[DC 케이블]
[DC cable]

⑫ Micro Motor Foot Pedal



[마이크로 모터-풋페달]
[Micro motor-Pedal de pie]

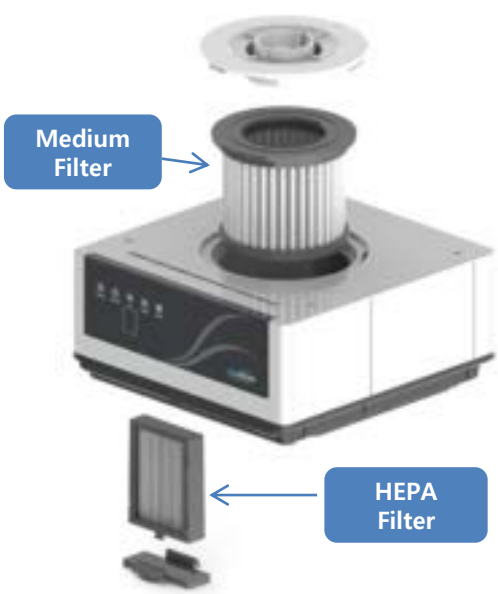
⑬ Micro Motor Hand piece



[마이크로 모터-핸드피스]
[Micro motor -Pieza manual]

C-100-H :	Main body+③+⑦
C-M100-H :	Main body+③+⑦+⑫+⑬
C-100-G :	Main body+①+②+⑦+⑧+⑪
C-M100-G :	Main body+①+②+⑦+⑧+⑪+⑫+⑬
C-100-GH :	Main body+①+②+③+⑦+⑧+⑪
C-M100-GH :	Main body+①+②+③+⑦+⑧+⑪+⑫+⑬
C-100-P :	Main body+⑥+⑦
C-M100-P :	Main body+⑥+⑦+⑫+⑬
C-100-2F :	Main body+⑤+⑦

2. Filters (Exchange cycle) [필터-교체주기] [Filtros(Ciclo de Cambio)]

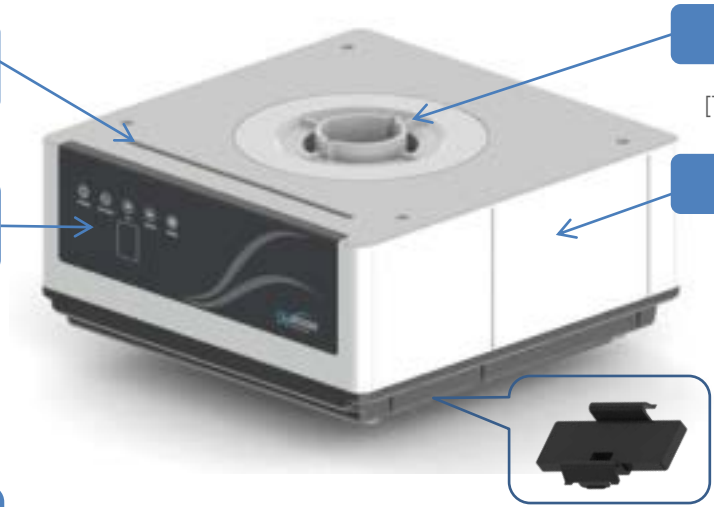


1) Replacing the Medium filters (each 3~6months)
① Turn the cover to counterclockwise.
② Separate the medium filter.
2) Replacing the HEPA filters (each 1year)
① Open the cover at bottom.
② Separate the HEPA filter.

1) 1차 미디엄 필터의 교체(3~6개월 주기)
① 윗쪽 커버를 반시계 방향으로 돌려줍니다.
② 미디엄 필터를 분리해줍니다.
2) HEPA 필터의 교체(1년 주기)
① 바닥면의 커버를 열어줍니다.
② HEPA 필터를 분리해줍니다.

1) Limpieza de Filtros medianos (cada 3~6 meses).
① Gire la tapa superior en la dirección contraria a las agujas del reloj.
② Separe el Filtro mediano.
2) Limpieza de Filtros HEPA (cada 1 año)
① Abra la tapa inferior
② Separe el Filtro HEPA.

3. Outside [외관] [Apariencia]



[Ranura para el Protector]
[프로텍터 설치 홈]

Protector Rack

1st Filter Cover
[1차 필터 커버]
[Tapa de 1.er filtro]

Touch Panel
[터치패널]
[Panel Táctil]

Body
[본체] [Cuerpo]

[Tapa de HEPA filtro]
[HEPA 필터 커버]

HEPA Filter Cover

LED Lamp DC Port(5V)
[LED 램프]
[De Lámpara LED]

[Entrada 220V o Según los países 110V]
[출력 220V or 국가에 따라 110V]

Output AC220V (or 110V)

Foot Switch Socket (OR) Micro Motor Socket
[풋페달 연결 (또는) 마이크로 모터 연결]
[Conector de Pedal de Pie (O) Micro Motor Tipo-Conector de Pieza manual]

MAIN Power Socket
[메인 전원 소켓]
[Alimentación enchufe]

Micro Motor Pedal Socket
[마이크로 모터 풋페달]
[Micro Motor Tipe-Conector de Pedal de Pie]

[Conector de Alimentación]
[전원 연결]

Power Connector

Fuse 250V 15A
[퓨즈][Fusible]

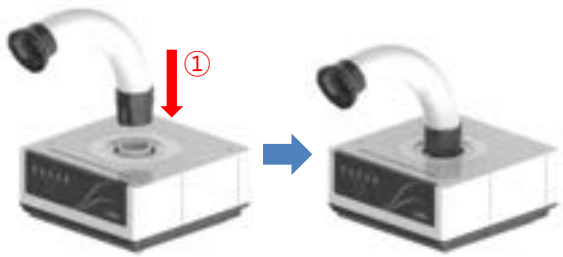
Power swich
[전원 스위치]
[interruptor de alimentación]

※ If you want to replace fuse, you should use a tool.
※ There is a spare fuse in the fuse hole.

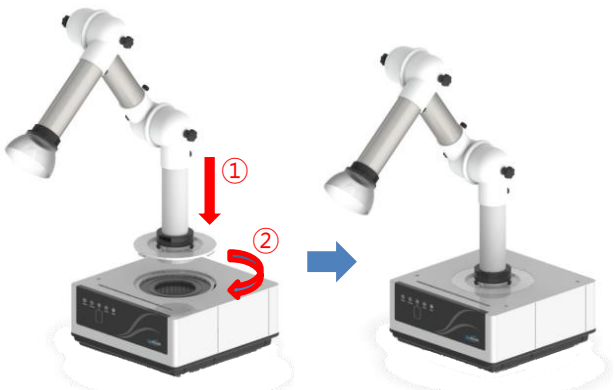
※ 퓨즈 교체시에는 적합한 도구를 사용하십시오.
※ 퓨즈 홈 안에 여분의 퓨즈가 들어있습니다.

※ Para el cambio de fusible utilice herramienta apropiada.
※ Dentro de ranura de fusible está un fusible extra.

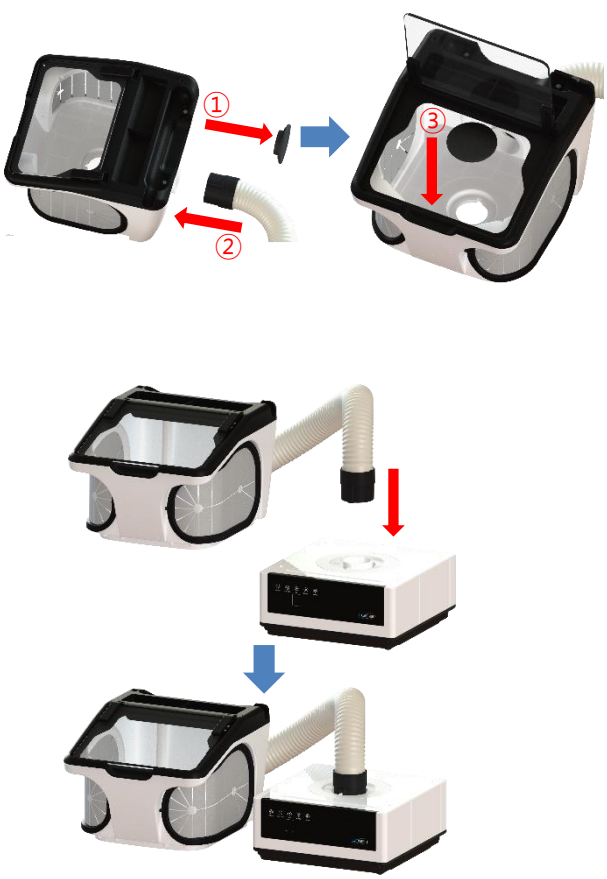
1) 700mm Flexible Hose Connection
[700mm 호스 연결] [Conexión de Tubo Flexible 700mm]



2) Free arm Connection
[프리 암 연결] [Conexión de articulaciones]

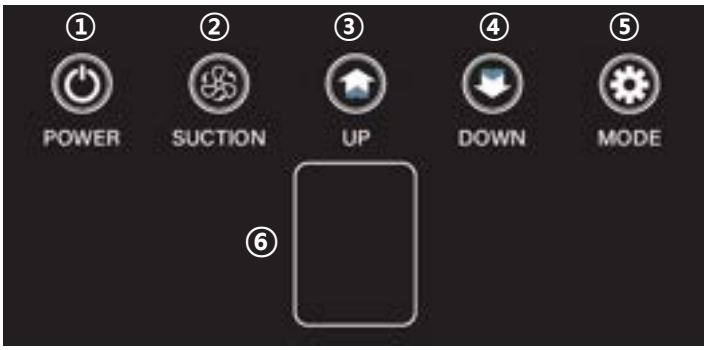


3) 1500mm Flexible Hose Connection
[1500mm 호스 연결] [Conexión de Tubo Flexible 1500mm]



4) Grinding box Connection
[그라인딩 박스 연결] [Conexión de caja de molienda]





1. Panel [패널] [Panel]

① POWER : Power ON/OFF [Lamp color: ON-Yellow/OFF-Red]
② SUCTION : Suction ON/OFF [Lamp color: Blue]
③④ UP/DOWN : Suction power control button (level : 1~7)
[Lamp color: Blue]
⑤ MODE : Foot Swith Mode-Suction ON/OFF [Lamp color: Yellow]
CAD/CAM Mode-CAD/CAM interlocking [Lamp color: Red]
※ A separate pedal is required.
※ When interworking with a CAD/CAM, refer to the interlocking method depending on the device
※ Can't control by touch board, if this Lamp on.
⑥ Suction level display (1~7)

2. Use [사용법] [Modo de uso]

1) Put the Plug set into the Power connector. Turn on the power switch -The unit emits a short beep and a boot sound.
2) Touch ① at first, next touch ②. Then starting suction.
3) Adjust a suction power by using ③④.
4) You can use the operation and pause repeatedly by pressing the Suction button.
5) After use, stop operation in the reverse order of the above description and turn off the power.

① POWER : 전원 ON/OFF 터치버튼 [램프색상: ON-황색/OFF-적색]
② SUCTION : 석션 ON/OFF 터치버튼 [램프색상: 청색]
③④ UP/DOWN : 석션 흡입력 조절 버튼 1~7단 [램프색상: 청색]
⑤ MODE : Foot Switch Mode-석션 ON/OFF [램프색상: 황색]
CAD/CAM Mode-캐드캠 연동[램프색상: 적색]
※ 석션 ON/OFF 시에, 별도의 페달이 필요합니다.
※ 캐드캠 연동 시 기기에 따른 연동방식을 참고로 합니다.
※ 모드가 활성화되면 터치패널의 SUCTION 버튼은 반응하지 않습니다.
⑥ 석션 단계 표시창(1~7단계)

1) 전원 코드선을 메인 파워 소켓에 연결 후, 메인 전원 스위치를 켜십시오. – 기기에서 짧은 경고음과 부팅음이 울릴 것입니다.
2) ①번의 파워 버튼을 누른 후, ②번의 버튼을 누르면 석션이 시작됩니다.
3) ③④번의 버튼을 사용하여 원하시는 흡입력을 조절합니다.
4) ②번의 석션 버튼을 이용하여 동작과 멈춤을 반복해서 사용할 수 있습니다.
5) 사용 완료 후 제품 보관 시에, 위 설명의 역순으로 작동을 멈추고 전원을 끕니다.

① POWER : Power ON/OFF [Lámpara color: ON-Amarillo/OFF-Rojo]
② Suction : Succión ON/OFF [Lámpara color: Azu]
③④ UP/DOWN : Control de regulación de grado de succión (1~7 niveles) [Lámpara color: Azu]
⑤ MODE : De Pedal de Pie modo-Succión ON/OFF
[Lámpara color: ON-Amarillo]
CAD / CAM Mode : [Lámpara color : Rojo]
※ Se requiere el Pedal.
※ Cuando use esto junto con CAD / CAM, consulte el método de enclavamiento para cada dispositivo.
※ En el modo activado, No responde el Botón de SUCTION en panel táctil.
⑥ Indicador de nivel de succión(1~7)

1) Conecte el cable al conector de alimentación. Encienda el interruptor de alimentación. - El aparato emitirá un sonido de alarma y de inicio.
2) Pulse el ① y después el ②, comenzará la succión.
3) Utilice los botones ③④ para ajustar la potencia de succión.
4) Puede usar la acción y pausar repetidamente presionando el botón Succión(②).
5) Cuando termine, detenga la operación en el orden inverso a la descripción anterior y apague la alimentación



1. Panel [패널] [Panel]

① POWER : Power ON/OFF [Lamp color: ON-Yellow/OFF-Red]
② SUCTION : Suction ON/OFF [Lamp color: Blue]
③④ UP/DOWN : Suction power control button (level : 1~7)
[Lamp color: Blue]
⑤ Mode : The Mode button is not used in this model.
⑥ Suction level display (1~7)
⑦ MOTOR : Micro motor ON/OFF
[Lamp color: ON-Blue/OFF-No lamp]
⑧ FWD/REV : Direction of rotation of micro motor
[FWD-Clockwise/REV-Counterclockwise]
[Lamp color: FWD-Yellow/REW-Blue]
⑨⑩ UP/DOWN : Micro motor RPM control button (level: 1~35)
* You don't need to touch the button continuously, it is automatically adjusted when you hold down the button.
⑪ HAND/FOOT : Micro motor drive method selection
[Lamp color: HAND-Yellow/FOOT-Blue]
⑫ Micro Motor RPM level display (1~35)

2. Use [사용법] [Modo de uso]

1) Put the Plug set into the Power connector. Turn on the power switch. The unit emits a short beep and a boot sound. If the micro motor pedal is not connected, an error message will appear in the display. [⑫ E2 error]
2) Touch ① at first, next touch ⑦. Then starting suction. (When you press the motor button, the suction starts and the handpiece works.)
Adjust a suction power by using ③④.
3) Hand mode : Adjust RPM by pressing the ⑨⑩
Direction of rotation by ⑧ button.
4) Foot mode : Operate by foot pedal, Direction of rotation by ⑧ button. (The rotation speed operated in HAND mode becomes the rotation speed of FOOT mode.)
※ For safety reasons, when the HAND / FOOT mode is changed, the Micro motor is turned off. Change the mode, and then turn it on again.

① POWER : 전원 ON/OFF 터치버튼 [램프색상:ON-황색/OFF-적색]
② SUCTION : 석션 ON/OFF 터치버튼 [램프색상: 청색]
③④ UP/DOWN : 석션 흡입력 조절 버튼 1~7단 [램프색상: 청색]
⑤ Mode : 위 제품은 모드 기능을 사용하지 않습니다.
⑥ 석션 단계 표시창(1~7단계)
⑦ MOTOR: 마이크로 모터 전원 버튼
[램프색상: ON-청색/OFF-램프 꺼짐)
⑧ FWD/REV : 마이크로 모터 회전 방향 선택 [FWD-시계방향 / REW-반시계방향] [램프색상: FWD-황색/REV-청색]
⑨⑩ UP/DOWN : 마이크로모터 RPM 조절 버튼(1~35단계)
* 한번씩 터치할 필요 없이 버튼을 누르고 있으면 자동 조절 됩니다.
⑪ HAND/FOOT : 마이크로 모터 구동방식 선택 버튼
[램프색상: HAND-황색/FOOT-청색]
⑫ 마이크로 모터 RPM 단계 표시창 (1~35)

1) 전원 코드선을 메인 파워 소켓에 연결 후, 메인 전원 스위치를 켜십시오. 기기에서 짧은 경고음과 부팅음이 울릴 것입니다. 마이크로 모터 패달이 연결되지 않았을 경우 표시창에 에러가 발생합니다. [⑫ E2 error]
2) ①번의 파워 버튼을 누른 후, ⑦번의 마이크로 모터 버튼을 누르면 동작이 시작됩니다. (별도의 ②번 석션버튼을 누르지 않아도 마이크로 모터 작동 시 석션도 자동 작동 합니다.) ③④번의 석션 흡입력 조절 버튼으로 흡입량을 조절할 수 있습니다.
3) HAND 모드로 사용하는 경우 ⑧번의 회전방향 선택 버튼을 이용하여 방향을 설정할 수 있으며, ⑨⑩번 RPM 조절 버튼을 이용하여 1~35단계까지 RPM을 조절할 수 있습니다.
4) FOOT 모드로 사용하는 경우 ⑧번의 회전방향 선택 버튼을 이용하여 방향을 설정할 수 있으며, 마이크로 모터 패달로 RPM을 조절합니다. RPM 조절시 HAND모드에서 설정한 마지막 RPM 조절 값이 FOOT 상태의 회전 속도가 됩니다.
※ 안전상의 이유로 HAND/FOOT 모드 변경 시, Micro motor 가 꺼집니다. 모드 변경 후 다시 전원을 켜서 동작합니다.

Use – Micro motor type [마이크로 모터 타입 사용법] [Modo de uso-Tipo Micro motor type]

1. Panel [패널] [Panel]

① POWER : Power ON/OFF
[Lámpara color: ON-Amarillo/OFF-Rojo]
② Suction : Succión ON/OFF [Lámpara color: Azu]
③④ UP/DOWN : Control de regulación de grado de succión (1~7 niveles) [Lámpara color: Azu]
⑤ MODE : El botón de Modo no se usa en este modelo.
⑥ Indicador de nivel de succión(1~7)
⑦ MOTOR : Micro motor ON/OFF
[Lámpara color: ON-Azul/OFF-No lamp]
⑧ FWD/REV : La dirección de rotación del micromotor
[FWD-sentido de las agujas del reloj/REV- sentido contrario de las agujas de reloj]
[Lámpara color: FWD-Amarillo/REW-Azul]
⑨⑩ UP/DOWN : Control de micro motor RPM(1~35niveles)
* No tiene que tocar el botón continuamente, se ajusta automáticamente cuando mantiene presionado el botón.
⑪ HAND/FOOT : Modo Hand-Es operado mediante panel táctil / Modo Foot-Es operado mediante el pedal de pie
[Lámpara color: HAND-Amarillo/FOOT-Azul]
⑫ Indicador de micro motor RPM(1~35)

2. Use [사용법] [Modo de uso]

1) Conecte el cable al conector de alimentación. Encienda el interruptor de alimentación. El aparato emitirá un sonido de alarma y de inicio. No tiene que tocar el botón continuamente, se ajusta automáticamente cuando mantiene presionado el botón [⑫ E2 error]
2) Pulse el ① y después el ⑦, comenzará la succión. Pulsando el botón motor comienza la succión y funciona la pieza manual. Si el modo está en el modo pie y no en el modo manual, al pulsar el botón motor y presionar el pedal de pie, comenzará la succión y funcionará la pieza manual. Utilice los botones ③④ para ajustar la potencia de succión.
3) Modo Hand: En el modo Hand, se regula la velocidad de rotación mediante el botón ⑨⑩ UP/DOWN.
4) Modo Foot: En el modo Foot no se puede regular la velocidad. (La velocidad de rotación en el modo Hand es la de Foot.)

※ Por razones de seguridad, la alimentación se apaga cuando se cambia el modo HAND / FOOT. Después de cambiar el modo, encienda nuevamente la alimentación para operar.

Problem Solving Guide [문제해결방법] [Solución de problemas]

1. Can't power on / If touch panel does not respond
- When the mode is on, the control panel does not respond.

2. Can't power on / If touch panel responds
- Check if the power plug is plugged well to the socket.
- Check main power switch in other side.
- Check the status of the fuse in the main power socket.

3. The suction power is weak.
- If the filter is clogged, the suction power will decrease. Clean or replace the filter.
- If the filter is clogged, there may be winds that are hotter than usual due to the motor load. Clean or replace the filter.

4. Too noisy
- If the noise level is higher than usual, it may be caused by motor overload. Clean or replace the filter.

5. Other problems
- If the product is out of order, contact your place of purchase or head office to fix the problem.

1. 전원이 들어오지 않을 경우 (터치패널 램프 반응 없을 경우)
- Mode가 켜져 있으면 터치패널이 반응하지 않으므로 모드가 켜져 있는지 확인합니다.

2. 전원이 들어오지 않을 경우 (터치패널 램프 반응 있을 경우)
- 전원 플러그 연결이 잘 되었는지 확인해주십시오.
- 메인 파워 소켓의 스위치가 켜져 있는지 확인해 주십시오.
- 메인 파워 소켓에 내장된 퓨즈의 상태를 확인해 주십시오.

3. 흡입력이 약할 경우
- 필터가 막히면 흡입력이 약해지므로 필터를 청소하거나 교환해 주십시오.
- 또한 필터가 막히면 모터 과부하로 인해 평소보다 뜨거운 바람이 나올 수 있으나 필터를 청소하거나 교환해주면 정상 수준으로 돌아옵니다.

4. 소리가 시끄러울 경우
- 평소보다 소음이 심한 경우, 모터 과부하 원인이 될 수 있으므로 필터를 청소하거나 교환해 주십시오.

5. 기타
- 제품이 평소와는 다른 이상이 발생했을 경우, 구입처나 본사에 문의 후 문제를 해결하십시오.

Problem Solving Guide [문제해결방법] [Solución de problemas]

1. No se enciende / Panel táctil no responde
- Si está encendido el Modo, Panel táctil no responderá.

2. No se enciende / Panel táctil responde
- Revise si está conectado el cable de alimentación.
- Revise si está encendido el botón principal de encendido/apagado ubicado en la parte trasera del aparato.
- Compruebe el estado del fusible incorporado en la toma de corriente principal.

3. La succión es muy débil
- Si está tapado el filtro, la succión se debilita. Realice la limpieza o el cambio del filtro.
- Si el filtro está tapado, el motor se sobrecalienta y emite más calor de lo normal. Realice la limpieza o el cambio del filtro.

4. Mucho ruido
- Si el nivel de ruido es más alto de lo normal, puede deberse a una sobrecarga del motor. Realice la limpieza o el cambio del filtro.

5. Otros
- Si el producto es inusual, consulte a su distribuidor o a la oficina central para resolver el problema.

Rule to guarantee [보장기준] [Regla de Garantía]

Free service is available for one year from the date of purchase. However, the following cases due to customer negligence and natural disasters will be treated as payment even during the free service period

- When used differently from the original use and purpose
- In case of product damage and functional failure due to external shocks during installation and use
- Appearance damage and deformation by organic solvents such as thinner and benzene
- Failure due to non-replacement of consumable parts (filter)
- Using consumables and parts of other companies
- Incorrectly applied usage voltage
- If the customer disassembles the product and the accessories are lost or damaged
- If a malfunction occurs due to natural disaster
- Request for repair by sound and vibration without defect in function
- Failure to follow the precautions in this manual
- Other cases due to customer negligence
- If the product warranty can not be confirmed
- In case of failure by injecting foreign substances into the product (water, beverage, coffee, etc.)
- If a person who is not own company's repair worker is repaired or modified and has a failure

구입일로부터 1년 동안 무상서비스를 받으실 수 있습니다. 단, 고객과실 및 천재지변으로 인한 아래와 같은 경우에는 무상서비스 기간에도 유상으로 처리됩니다.

- 본래의 용도 및 목적과 다르게 사용하였을 경우
- 설치 및 사용중의 외부충격으로 인하여 제품 파손 및 기능상의 고장이 발생한 경우
- 신나, 벤젠 등 유기용제에 의한 외관 손상 및 변형
- 소모성 부품(필터)을 교체하지 않아 생기는 고장
- 타사의 소모품 및 부품을 사용한 경우
- 사용 전압을 잘못 인가하였을 경우
- 고객이 제품을 임의로 분해하여 부속품이 분실 및 파손되었을 경우
- 천재지변에 의해 고장이 발생한 경우
- 기능상 이상이 없는 소리, 진동에 의한 수리요청
- 본 사용설명서의 주의사항을 지키지 않은 경우
- 기타 고객과실로 인한 경우
- 제품보증서의 확인이 불가능한 경우
- 제품 내에 이물질을 투입(물,음료수,커피,등)하여 고장이 발생한 경우
- 자사의 수리기사가 아닌 사람이 제품을 수리 또는 개조하여 고장이 발생한 경우

Rule to guarantee [보장기준] [Regla de Garantía]

El producto está cubierto por una garantía limitada de un año, incluyendo servicios sin costo. Pero, la garantía no cubrirá, en los casos de descuido o negligencia por parte de los usuarios o desastres naturales como los siguientes casos:

- Cuando se usa de manera diferente del uso y propósito original
- Cuando se producen daños y mal funcionamiento debido al impacto externo durante la instalación y el uso.
- Deformación y daño causado por el uso de thinner, benceno o otros disolventes.
- El fallo causado por no haber cambiado los repuestos consumibles (filtros) debidamente.
- En casos de haber usado los repuestos y otras partes consumibles de otra marca.
- Utilización de voltaje incorrecta
- Los daños causados por los clientes mismos realizando el desarme o reparación por su propia cuenta.
- Daños causados por desastres naturales.
- Solicitud de servicio para solucionar ruidos o vibraciones que no relacionen directamente con el funcionamiento
- En el caso de imcumplimiento de las intrucciones de este manual para el usuario
- Otros casos causados por negligencia de los usuarios.
- Cuando no se pueda verificar el certificado de garantía.
- Daños causados por la introducción de sustancias extrañas en el aparato(agua, gaseosa, café, etc)
- Mal funcionamiento causado por la modificación o reparación realizadas por los técnicos no autorizados o de otra empresa.

※ In order to recognize various micro motors in the device, all the jacks including the foot pedal and hand piece must be connected to the unit, first and then turned on. Otherwise, the micro motor does not operate.

※ 다양한 micro motor를 기기에 인식시키기 위해서는 먼저 풋페달과 핸드 피스를 포함한 모든 잭이 기기에 연결된 후, 전원을 켜야 합니다. 그렇지 않으면 micro motor가 작동하지 않습니다.

※ Para que los diferentes micros motores sean reconocidos en el aparato, primero, se debe conectar todos los cables al aparato incluyendo el de pedal de pie y de pieza manual, y luego realizar el encendido. Sino, en caso contrario, no funcionará el micro motor.

Quality Guarantee [제품보증서] [Certificado de Garantía de calidad]

Quality Guarantee	
Type	Dust collector
Brand	Classe one
Purchasing Date	year month day
Purchaser Name	
Purchaser Address	
Serial Number	
※ Warranty: 1 year ※	



Address : 20, Baekbeom-ro 810beon-gil, Seo-gu, Incheon, S.Korea(22839)
Tel : (Korea)+82 32 582 4238 (Abroad)+82 70 7772 6152
Email : (Domestic Sales Team) komaxko@naver.com
(Overseas Sales Team) komax2031@gmail.com